

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1939-1940.	N° 185		ZITTINGSJAAR 1939-1940.
N° 145 : PROJET DE LOI.	13 Mars 1940	13 Maart 1940	WETSONTWERP : N° 145.

PROJET DE LOI

portant dérogation temporaire à la loi du 15 mai 1846
sur la comptabilité de l'Etat.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION DES FINANCES (1),
PAR M. **PHILIPPART**.

MESDAMES, MESSIEURS,

Au cours de l'examen de divers projets de crédits, relatifs à la mobilisation, votre Commission, constatant que chaque fois il était prévu des dérogations à la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, avait suggéré au Gouvernement de la saisir d'un projet qui s'appliquât à l'ensemble des dépenses militaires et civiles exceptionnelles que nous impose la guerre européenne.

Seuls, les crédits additionnels demandés pour la mobilisation, *sensu lato*, sont compris dans le cadre des dérogations autorisées par le projet.

Ces dérogations sont essentiellement temporaires; leur application est strictement limitée au temps de guerre. Les règles tracées par la loi de 1846 réalisent de précieuses garanties pour le contrôle efficace des dépenses publiques. Il faut se garder d'en atténuer la rigidité sinon dans la mesure des nécessités nées de circonstances exceptionnelles.

Notre devoir de défendre l'intégrité de notre territoire, le danger d'être entraînés dans le conflit par la violation de nos frontières, les nombreuses mesures d'ordres civil et militaire qui s'imposent à nous s'accommoderaient mal de certaines règles tracées par le législateur de 1846 :

1° La règle du visa préalable de la Cour des Comptes (art. 17);

(1) Composition de la Commission : M. Van Belle, président; MM. Allewaert, De Winde, Duchâteau, Eyskens, Heyman, Michaux, Philippart, Vandenberghe (O.), Vanderghote. — Buset, Debunne, Hoen, Lepage, Merlot, Uytroever, Van Santvoort. — Janssen (Ch.-Emm.), Leclercq, Liebaert, Masquelier. — Relecom.

ONTWERP VAN WET

houdende tijdelijke afwijking van de wet van
15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN (1),
UITGEBRACHT DOOR DEN HEER **PHILIPPART**.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Tijdens de bespreking van de onderscheidene ontwerpen van kredieten betreffende de mobilisatie, had uw Commissie, toen zij bemerkte dat telkenmale afwijkingen werden voorzien op de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, aan de Regeering voorgesteld een ontwerp in te dienen, dat zou toepasselijk zijn op al de uitzonderlijke militaire en burgerlijke uitgaven die de Europeesche oorlog ons oplegt.

Alleen de bijkredieten die voor de mobilisatie worden gevraagd zijn, *sensu lato*, begrepen onder de afwijkingen toegelaten door het ontwerp.

Deze afwijkingen zijn hoofdzakelijk van tijdelijken aard; de toepassing er van wordt streng beperkt tot den tijd van oorlog. De regelen voorzien door de wet van 1846 zijn kostbare waarborgen voor de doeltreffende controle van de staatsuitgaven. Men moet zich er voor wachten om ze minder strak te maken, hetzij indien uitzonderlijke omstandigheden het vereischen.

Onze plicht de ongeschondenheid van ons grondgebied te verdedigen, het gevaar te worden medegeleurd in den oorlog tengevolge van de schending van onze grenzen, de talrijke maatregelen van burgerlijken en militairen aard, die wij ons moeten opleggen, zouden moeilijk overeen te brengen zijn met sommige regelen vastgesteld door den wetgever van 1846 :

1° Den regel van het voorafgaand visum van het Rekenhof (art. 17);

(1) Samenstelling van de Commissie : de heer Van Belle, voorzitter; de heeren Allewaert, De Winde, Duchâteau, Eyskens, Heyman, Michaux, Philippart, Vandenberghe (O.), Vanderghote. — Buset, Debunne, Hoen, Lepage, Merlot, Uytroever, Van Santvoort. — Janssen (Ch.-Emm.), Leclercq, Liebaert, Masquelier. — Relecom.

2° La règle du paiement ne pouvant rémunérer qu'un service déjà presté (art. 20);

3° La règle de la concurrence, de la publicité et du forfait pour les marchés (art. 21).

L'examen de chacune de ces prescriptions, mises en rapport avec la multiplicité, l'urgence et la plasticité des dépenses qu'entraînent la mobilisation et le renforcement de notre défense militaire, permettra de dégager la nécessité des mesures exceptionnelles soumises à l'approbation des Chambres.

I. — VISA PREALABLE DE LA COUR DES COMPTES.

L'article 17, 2° alinéa de la loi du 15 mai 1846 prescrit :

« Aucune sortie de fonds ne peut se faire sans son concours (du Ministre des Finances) et sans le visa préalable et la liquidation de la Cour des Comptes, sauf les exceptions établies par la loi. »

Parcourons la nomenclature des crédits mentionnés au tableau reproduit ci-après et auxquels s'appliqueraient les dérogations proposées. Nombreuses sont les dépenses auxquelles il serait impossible d'appliquer l'exigence du visa préalable de la Cour.

Quelques exemples :

Rapatriement des Belges se trouvant à l'étranger.

Voit-on le Département des Affaires Etrangères dans l'obligation de solliciter le visa de la Cour avant d'engager les frais de rapatriement de citoyens Belges dont le retour pourrait ne pas s'accomoder du moindre retard ?

Rémunération spéciale des familles des militaires.

Le règlement de ces indemnités, soit par les soins des communes, soit par les soins des agents consulaires, doit se faire au fur et à mesure des échéances. C'est, pour beaucoup de familles un secours vital.

Réquisitions civiles.

On se plaint des lenteurs apportées à leur règlement, et non sans raison. Que serait-ce si toute liquidation devait être au préalable examinée et approuvée par la Cour des Comptes ?

Dégâts occasionnés par les explosions qui ont détruit les ponts du Val Benoit et d'Ougrée.

Une Commission spéciale s'attache à hâter la liquidation des dommages. Il y a des centaines de sinistrés

2° Den regel van de betaling, tenzij voor een verstrekt dienstdienst (art. 20);

3° Den regel van de mededinging, van de openbaarmaking en van den vasten prijs (art. 21).

Wanneer men deze voorschriften in verband brengt met de menigvuldigheid, de hoogdringendheid en de vervormbaarheid van de uitgaven voortvloeiend uit de mobilisatie en de versterking van ons militair apparaat, dan blijkt hoe noodig de uitzonderlijke maatregelen zijn, die aan de Kamers ter goedkeuring worden voorgelegd.

I. — VOORAFGAAND VISUM VAN HET REKENHOF.

Artikel 17, tweede lid van de wet van 15 Mei 1846 schrijft het volgende voor :

« Geen uitgave kan gedaan worden buiten zijn tusschenkomst (den Minister van Financiën) en zonder het voorafgaand visum en de vereffening van het Rekenhof, behoudens de bij de wet bepaalde uitzonderingen. »

Laten wij een blik werpen op de kredieten vermeld in de hiernavolgende tabel en waarop de voorgestelde afwijkingen zouden toepasselijk zijn. Er zijn talrijke uitgaven waarop het voorafgaand visum van het Hof onmogelijk zou kunnen worden toegepast.

Enige voorbeelden :

Repatriëring van de Belgen die zich in buitenland bevinden.

Kan men zich voorstellen dat het Departement van Buitenlandse Zaken zou verplicht zijn het visum van het Hof aan te vragen, vooral de kosten vast te leggen tot repatriëring van Belgische onderhoorigen waarvan de terugkeer soms geen het minste uitsel zou kunnen lijden ?

Bijzondere vergoeding voor de gezinnen der militairen.

De regeling dezer vergoedingen, hetzij door de zorgen der gemeenten, hetzij door de zorgen der consulaire agenten, moet geschieden naar mate van de vervaldagen. Voor veel gezinnen geldt het hier een onmisbaren steun.

Burgerlijke opeischingen.

Men beklagt zich, niet zonder reden, over de trage regeling. Wat zou er gebeuren indien elke vereffening moest onderworpen zijn aan, vooraf moest worden onderzocht en goedgekeurd door het Rekenhof?

Schade aangericht door de ontploffingen waardoor de bruggen van Val-Benoit en Ougrée werden vernield.

Een Bijzondere Commissie tracht de uitkeering van de schadevergoeding te bespoedigen. Honderden

qui attendent depuis six mois l'aide de l'Etat pour faire les réparations urgentes que réclament les constructions partiellement démolies.

Défense nationale.

Les dépenses résultant du renforcement de l'armée sont l'objet d'un crédit de 2,427,760,000 francs. Croit-on qu'il serait possible d'assujettir la consommation de ce crédit au visa préalable des innombrables ordonnances de paiement, etc. ?

Il a pourtant été formulé trois objections au cours de la discussion :

1° Les dépenses pourraient faire l'objet d'ouvertures de crédit qui seraient soumises à la Cour et visées par elle.

C'est vrai, mais il en résulterait le blocage de l'intégralité de chaque crédit jusqu'à sa consommation, à une époque où la souplesse de notre trésorerie est de nécessité évidente.

2° Un membre, estimant que l'observation de l'article 17, 2° alinéa ne serait pas impossible tant que nous ne sommes pas réellement en guerre, a proposé d'amender le texte du projet pour en limiter l'application à la période de guerre proprement dite.

Cet amendement a été repoussé par 12 voix contre une.

Il a paru à la majorité des membres de la Commission que, même pour la période actuelle, le visa préalable serait générateur de retards et de complications dommageables pour la défense du pays.

3° Mais, a-t-on observé, l'article 106 du Règlement général de la Comptabilité de l'Etat ne permet-il pas d'obtenir sans aucun retard le visa de la Cour des Comptes ? Si oui, est-il nécessaire de prévoir la dispense de ce visa anticipatif ?

Le dit article 106 dispose :

« Dans les cas d'urgence qui exigent la liquidation et le visa immédiats d'une ordonnance de paiement, il en est fait mention dans la lettre d'envoi, ainsi qu'en marge de la pièce, à côté de la signature du Ministre ou de son délégué. Hormis ces cas, les ordonnances suivent le cours ordinaire. »

On se rend compte que la multiplicité des titres de paiement à émettre pour les dépenses additionnelles résultant de la mobilisation rendrait vain et inopérant le secours à la faculté du visa d'urgence.

Le crédit spécial de 3,100,000,000 de francs a déjà été soustrait à la règle du visa préalable. L'arrêté royal

geteisterden wachten, sedert zes maanden, op den steun van den Staat, om de dringende herstellingen aan te brengen aan de gebouwen die gedeeltelijk werden vernield.

Landsverdediging.

Voor de uitgaven voortvloeiend uit de versterking van het leger, werd een krediet uitgetrokken van 2,427,760,000 frank. Meent men dat het mogelijk zou zijn de aanwending van dit krediet te onderwerpen aan het voorafgaand visum van de talrijke aanwijzingen tot betaling, enz.

Nochtans werden, tijdens de bespreking, drie bezwaren aangevoerd :

1° De uitgaven zouden kunnen worden gedaan door middel van kredietopeningen die aan het Hof zouden worden onderworpen en voor gezien geteekend.

Ongetwijfeld, maar elk krediet zou aldus gansch worden geblokkeerd tot dat het opgebruikt is, op een tijdstip waarop onze thesaurie niet lenig genoeg kan zijn.

2° Een lid was van oordeel dat de naleving van artikel 17, tweede lid, niet onmogelijk ware, zoolang wij niet werkelijk in oorlog zijn, en stelde voor den tekst van het ontwerp te wijzigen om de toepassing er van te beperken tot den eigenlijken tijd van oorlog.

Dit amendement werd verworpen met 12 tegen één stem.

De meerderheid van de leden der Commissie was de meening toegedaan dat, zelfs voor het huidig tijdstip, het voorafgaand visum aanleiding zou geven tot vertragingen en verwickelingen ten nadeele van de verdediging van het land.

3° Maar, heeft men doen opmerken, laat artikel 106 van het Algemeen Reglement op de Rijkscomptabiliteit niet toe, zonder verwijl, het visa van het Rekenhof te bekomen ? Zoo ja, is het noodig vrijstelling van dit voorafgaande visa te voorzien ?

Voornoemd artikel 106 luidt :

« In spoedeisende gevallen, waarin onmiddellijk verevening en visa van een ordonnantie van betaling wordt gevorderd, wordt daarvan melding gemaakt in het verzendingsschrijven zoomede op den rand van het stuk, naast de handteekening van den Minister of van dezès gedelegeerde. Buiten die gevallen, volgen de ordonnantiën den gewonen gang. »

Men beseft dat, wegens de menigvuldigheid van de uit te geven betalingstitels voor de bijkomende uitgaven welke uit de mobilisatie voortvloeien, het onbegonnen werk ware, zijn toevlucht te nemen tot het visa bij hoogdringendheid.

Het bijzonder krediet van 3,100,000,000 frank werd reeds onttrokken aan den regel van het voor-

du 7 décembre 1939 a prévu que les dépenses ainsi affranchies du visa font l'objet d'un relevé sommaire adressé journalièrement à la Cour des Comptes, qui reçoit mensuellement les pièces justificatives.

Des renseignements qui ont été obligeamment communiqués par le Département à votre rapporteur, il résulte que, notamment pour les travaux de fortifications, l'affranchissement du visa préalable a eu d'heureux résultats et a permis d'effectuer rapidement les paiements nécessaires.

Vu l'urgence, un délai très court (souvent 30 jours ouvrables) était imparti aux entrepreneurs pour l'exécution de ces travaux et, par voie de conséquence, des termes de paiements nombreux et rapprochés devaient être prévus aux contrats. Du fait de la dérogation à l'article 17, ces paiements ont pu être effectués dans les deux jours et les entrepreneurs ont pu disposer rapidement de fonds de roulement et poursuivre activement les travaux, ce qui était à tous égards nécessaire.

La même procédure sera applicable aux dépenses à imputer sur les crédits additionnels de mobilisation. (Voir l'arrêté royal du 29 février 1940, reproduit ci-après.)

II. — PAIEMENT NE POUVANT REMUNERER QU'UN SERVICE DÉJÀ PRESTÉ.

L'article 20 de la loi de 1846 dispose :

« Aucun marché, aucune convention pour travaux et fournitures ne peut stipuler d'acompte que pour un service fait et accepté. »

En application de cette disposition, aucun paiement ne peut être effectué avant l'exécution acceptée, tout au moins partielle, du marché.

Or, les conditions économiques actuelles obligent parfois les fournisseurs à payer au comptant les matières premières à mettre en œuvre, à faire l'acquisition d'un matériel spécial, nécessaire à l'exécution des commandes. S'ils ne possèdent pas un fonds de roulement suffisant, ils n'osent accepter la commande qui ne leur serait payée qu'après livraison et acceptation du travail.

Ci quelques cas types d'application que nous a rapportés le Département. Un entrepreneur, qualifié pour mener à bien, dans les délais voulus, des travaux importants pour la mise en état de défense du pays, déclare, au moment de passer contrat, qu'il ne dispose pas des liquidités nécessaires pour l'achat des matériaux et matières premières et que les banques ne sont pas disposées, en raison de la situation, à lui ouvrir des crédits. Toutes les acquisitions qu'il doit faire se traitent au strict comptant. A défaut d'une avance provisionnelle et exceptionnelle, il se trouve dans l'obligation de décliner le marché. Pourtant, il y a urgence et les nécessités de la défense du pays

algaande visa. Het koninklijk besluit van 7 December 1939 voorziet dat de aldus van het visa vrijgestelde uitgaven, het voorwerp uitmaken van een beknopte lijst die, dagelijks aan het Rekenhof wordt gezonden, dat maandelijks de bewijsstukken ontvangt.

Uit inlichtingen welke door het Departement bereidwillig aan uw verslaggever werden medegedeeld, blijkt dat, bepaaldelijk voor de vestingswerken, de vrijstelling van het visa gelukkige nitslagen heeft opgeleverd en toegelaten heeft spoedig tot de noodige betalingen over te gaan.

Gezien den dringenden aard, was aan de aannemers slechts een zeer korten termijn (dikwijls 30 werkdagen) gegund om hun werken nit te voeren, met dien gevolge dat talrijke en kort op elkaar volgende betalingstermijnen in de overeenkomsten dienden voorzien te worden. Wegens de afwijking van artikel 17, konden deze betalingen gedaan worden binnen twee dagen en de aannemers hebben snel kunnen beschikken over bedrijfskapitaal en de werken ijverig voortzetten, wat onder alle opzichten noodig was.

Dezelfde wijze van handelen zal toegepast worden op de bijkredieten voor de mobilisatie. (Zie koninklijk besluit van 29 Februari 1940, hierna.)

II. — BETALING WELKE SLECHTS EEN VERSTREKTEN DIENST KAN VERGOEDEN.

Artikel 20 van de wet van 1846 luidt :

« Geen koop, geen overeenkomst voor werken en leveranties mag een betaling op afrekening bedingen, tenzij voor een verstrekten en aanvaardten dienst. »

In toepassing van dit artikel, mag geen enkele betaling gedaan worden voor de althans gedeeltelijke uitvoering van den koop.

Welnu de huidige economische omstandigheden verplichten soms de leveranciers de grondstoffen die ze noodig hebben contant te betalen, zich bijzondere gereedschappen voor de uitvoering van de bestellingen aan te schaffen. Bezitten zij geen voldoende bedrijfskapitaal, dan nemen zij de bestelling niet aan, welke hun slechts na levering en aanvaarding van het werk zou betaald worden.

Hierna eenige typische gevallen ons door het Departement medegedeeld.

Een aannemer, bevoegd om binnen den gewenschten termijn belangrijke werken uit te voeren voor de verdediging van het grondgebied, verklaart op het oogenblik dat hij het contract moet sluiten, dat hij niet over de noodige liquiditeiten beschikt voor den aankoop van materialen en grondstoffen, en dat de banken, gezien den toestand, niet bereid zijn hem kredieten toe te staan. Al de aankopen welke hij te doen heeft, geschieden contant. Bij gebreke van een provisioneel en uitzonderlijk voorschot, ziet hij zich verplicht van den koop af te zien. En nochtans is er

obligent à faire appel au plus grand nombre d'entrepreneurs possible.

Faut-il écarter les concurrents modestes ou moyens et réserver un monopole aux grandes entreprises auxquelles on permettrait de faire, sans concurrence suffisante, des prix exagérés ? Non sans doute.

L'avance provisionnelle a permis d'éviter cet écueil. La même situation se présente, dans des conditions à peu près identiques, pour des entreprises de fournitures.

Un autre exemple :

Un contrat est passé pour la construction de baraquements nécessaires au logement de la troupe.

L'adjudicataire passe, à cette fin, une commande importante de bois. Le fournisseur exige paiement avant déchargement. L'adjudicataire ne possède pas la somme importante qui lui est réclamée. Il sollicite du Département une avance provisionnelle. Si elle ne lui eût pas été accordée, dans la mesure de la valeur du bois reçu à pied d'œuvre, des retards fort inopportuns eussent affecté la construction des baraquements indispensables à nos soldats.

Autre cas :

Une convention est passée pour la fourniture de 30,000 lits métalliques. Par avenant, la quantité est portée à 58,000. La fabrication de ces lits exige la mise en œuvre de 2,900 tonnes de produits métalliques dont l'achat ne peut se faire qu'à l'intervention d'un important comptoir de la sidérurgie belge.

Ce comptoir exige, avant la mise en fabrication des profilés, une garantie bancaire de 3,250,000 francs. Diverse banques sollicitées se refusent à donner cette garantie, même contre cession ou délégation de la créance, en raison des circonstances et de la nature du risque à couvrir (défaillance éventuelle de l'entrepreneur, faits de guerre, etc.).

Que faire ? L'État se décida à faire lui-même l'achat des fers qu'il paya. Il se substitua ainsi partiellement à l'entrepreneur à qui il ne laissa que l'usinage des lits. Mais il fallut annuler le contrat initial et le remplacer par deux nouveaux contrats : un avec le comptoir, l'autre avec l'entrepreneur.

Ces complications entraînent, il va de soi, des retards préjudiciables. Si le Département avait octroyé une avance provisionnelle à l'adjudicataire, ces complications et retards eussent été épargnés.

La législation française admet le principe de l'avance provisionnelle (voir décret de base du 19 mars 1939, *Journal officiel* du 21 mars 1939).

hoogdringendheid en, wegens de noodwendigheden van de landsverdediging, moet men beroep doen op het grootst mogelijk aantal aannemers.

Moet men de kleine of middelgrote concurrenten verwijderen en een monopolium voorbehouden aan de groote ondernemingen die aldus, bij gebreke van voldoende mededinging, overdreven prijzen zouden kunnen stellen ? Ongetwijfeld neen.

Het provisioneel voorschot heeft toegelaten dit bezwaar te vermijden. Dezelfde toestand doet zich voor, onder nagenoeg dezelfde omstandigheden, voor de aanneming van leveringen.

Een ander voorbeeld :

Een contract wordt gesloten voor den aanbouw van woonloodsen voor de huisvesting van den troep.

De annemer doet daarvoor een belangrijke bestelling hout. De leverancier eischt betaling alvorens mag worden ontladen. De aannemer bezit de aanzienlijke som niet, welke hem gevorderd wordt. Hij vraagt aan het Departement een provisioneel voorschot. Werd hem dit niet verleend in de maat van de waarde van het op de werkplaats geleverd hout, dan zou den aanbouw van de loodsen welke onontbeerlijk waren voor onze soldaten, zeer ongelegen vertragingen hebben geleden.

Ander geval :

Een overeenkomst wordt gesloten voor de levering van 30,000 ijzeren bedden. Door een bijvoegsel van contract, wordt het aantal op 58,000 gebracht. Voor het maken van deze bedden, is 2,900 ton metaal vereischt, waarvan de aankoop slechts mogelijk is door tusschenkomst van een belangrijk Belgisch ijzerkartel.

Dit kartel eischt, vooraleer tot de fabricage van het profielijzer wordt overgegaan, een bankwaarborg van 3,250,000 frank. Onderscheidene daarvoor aangesproken banken weigeren dezen waarborg te verleen, zelfs tegen afstand of overdracht van de schuldvordering, en dit wegens het te dekken risico (gebeurlijk in gebreke blijven van den aannemer, oorlogsfeiten, enz.).

Wat diende gedaan ? De Staat besloot zelf den aankoop van het ijzer te doen, en dit te betalen. Aldus nam hij gedeeltelijk de plaats in van den aannemer, die aldus nog slechts belast werd met de fabricage der bedden. Doch het aanvankelijk contract diende vernietigd en vervangen door twee nieuwe overeenkomsten : een met het kartel, de andere met den aannemer.

Die verwickelingen gaven natuurlijk aanleiding tot schadelijke vertragingen. Die verwickelingen en vertragingen had men kunnen voorkomen, indien het Departement aan den aannemer een provisioneel voorschot had toegestaan.

De Fransche wetgeving aanvaardt het beginsel van het provisioneel voorschot (zie decreet van 19 Maart 1939, *Journal officiel* van 21 Maart 1939).

III. — CONCURRENCE, PUBLICITE, FORFAIT.

L'article 21 de la loi de 1846 dispose :

« Tous les marchés au nom de l'Etat sont faits avec concurrence, publicité et à forfait, sauf les dispositions établies par les lois ou mentionnées à l'article suivant. »

L'article 22 énonce :

« Il peut être traité de gré à gré :

» 9° Pour les fournitures, transports et travaux qui, dans le cas d'urgence évidente, amené par des circonstances imprévues, ne peuvent subir les délais des adjudications. »

La Commission a estimé que cette disposition suffisait et que point n'était besoin de la reproduire dans le texte du projet.

Le Gouvernement avait voulu, par le 3° de l'article premier, marquer que les dépenses envisagées étaient de celles qui tomberaient, fréquemment, sous l'application de l'article 22, 9° de la loi sur la comptabilité de l'Etat.

Champ d'application de la loi.

L'article 2 du projet, que la Commission a inclus dans la rédaction de l'article premier, détermine les crédits auxquels les dispositions dérogatoires proposées sont applicables.

Il échet de signaler que les dérogations aux articles 17 et 20 de la loi du 15 mai 1846 sont aussi applicables aux crédits inscrits dans les budgets extraordinaires de la Défense Nationale et de la Gendarmerie et ce, conformément à l'arrêté royal du 21 octobre 1939.

La question se posait de savoir si le texte de cet arrêté ne devait pas être repris dans le projet n° 145 par un complément à l'article 2 (actuellement compris dans l'article premier).

L'arrêté du 21 octobre a été pris en application de la loi du 7 septembre 1939 donnant au Roi des pouvoirs extraordinaires. Partant, il vaut loi et son insertion dans les dispositions du présent projet constituerait un double emploi.

Contrôle parlementaire.

Des sommes très considérables vont se trouver soustraites aux mesures qui régissent normalement les dépenses de l'Etat.

Il reste entendu que le Gouvernement s'astreint à contenir les dérogations qu'autorise le projet de loi

III. — MEDEDINGING, PUBLICITEIT, VASTE PRIJS.

Artikel 21 van de wet van 1846 luidt :

« Al de koopen in naam van den Staat worden aangegaan met mededinging, met openbaarmaking en tegen een vasten prijs, behoudens de bij de wetten bepaalde of in het volgend artikel vermelde uitzonderingen. »

Artikel 22 bepaalt :

« Er mogen contracten uit de hand aangegaan worden :

» 9° Voor de leveranties, transporten en werken die, ingeval er klaarblijkelijk spoed bij is ten gevolge van onvoorziene omstandigheden, het uitstel niet kunnen lijden, dat aanbestedingen medebrengen. »

De Commissie achtte die bepaling voldoende en oordeelde het overbodig ze in den tekst van het ontwerp op te nemen.

Door 3° van artikel één had de Reggeering den nadruk er willen op leggen, dat de beoogde uitgaven van zulken aard waren, dat zij dikwijls onder toepassing zouden vallen van artikel 22, 9°, van de wet op de Rijkscomptabiliteit.

Toepassingsgebied van de wet.

Artikel 2 van het ontwerp, door de Commissie ingelascht in den tekst van artikel één, bepaalt de kredieten waarop de afwijkende bepalingen van toepassing zijn.

Aangestipt dient te worden, dat de afwijkingen van de artikelen 17 en 20 van de wet van 15 Mei 1846 insgelijks van toepassing zijn op de kredieten uitgetrokken op de buitengewone begrootingen van Landsverdediging en van de Rijkswacht, en dit overeenkomstig het koninklijk besluit van 21 October 1939.

De vraag werd gesteld, of de tekst van dit besluit niet in het ontwerp n° 145 diende overgenomen, door aanvulling van artikel 2 (thans opgenomen in artikel één).

Het besluit van 21 October werd genomen bij toepassing van de wet van 7 September 1939, waarbij aan den Koning buitengewone machten worden toegekend. Derhalve geldt het als wet, zoodat de inlating er van in den tekst van dit ontwerp overbodig is.

Parlementaire contrôle.

Zeer aanzienlijke bedragen zullen worden onttrokken aan de maatregelen welke normaal gelden voor de Rijksuitgaven.

Wel is verstaan, dat de Reggeering zich er zal op toeleggen de afwijkingen, toegelaten door het

dans les limites et conditions strictes que détermine le texte de l'article premier.

Il serait fort utile, à notre sens, que le Gouvernement tint les Commissions des Finances de la Chambre et du Sénat au courant de l'usage qu'il fera de ces pouvoirs et que périodiquement il fût rendu compte, aux dites Commissions, des marchés conclus et des dépenses engagées.

Amendements apportés au texte du projet.

1° « Il ne peut être dérogé à l'article 17 qu'en cas d'urgence ou de nécessité absolue », disait le projet.

La Commission a estimé qu'il fallait subordonner la dérogation à la règle du visa préalable aux seuls cas où elle était à la fois urgente et de nécessité absolue.

Si la dépense à engager n'est pas urgente, il ne suffit pas qu'elle soit nécessaire; si elle est nécessaire mais ne revêt aucune urgence, l'administration a le temps de soumettre à la Cour le paiement à opérer.

2° Le projet prévoit que les paiements ainsi effectués feront l'objet d'un compte spécial qui sera soumis ultérieurement à la Cour des Comptes.

La Commission a supprimé, comme superflu, le mot spécial; elle a prévu que la Cour serait saisie, non seulement d'un compte, mais aussi d'un rapport justificatif.

C'est une garantie qu'il ne sera recouru à la dérogation autorisée qu'en cas d'urgence et de nécessité absolue.

3° La disposition du 3° de l'article premier a été supprimée comme superflue (voir *supra*).

4° Par souci de la clarté du texte, la Commission a estimé que la disposition de l'article 2 devait être portée en tête de l'article premier.

L'ensemble du projet de loi a été adopté par la Commission par 5 voix et 6 abstentions.

Le Rapporteur,
M. PHILIPPART.

Le Président,
F. VAN BELLE.

ontwerp, te houden binnen de perken en afhankelijk te maken van de stipte voorwaarden voorzien in den tekst van artikel één.

Naar onze meening, ware het zeer nuttig, dat de Regeering de Commissiën voor de Financiën van Kamer en Senaat op de hoogte zou houden van het gebruik dat zij van die machten zal maken en dat, periodisch, rekenschap zou worden gegeven aan voormelde Commissiën van de afgesloten overeenkomsten en van de vastgelegde uitgaven.

Amendementen op den tekst van het ontwerp.

1° « Van artikel 17 mag slechts in spoedeisende gevallen of bij volstreekte noodwendigheid worden afgeweken », zoo luidde het ontwerp.

De Commissie was van oordeel, dat de afwijking van den regel betreffende het voorafgaand visum uitsluitend dient te gelden voor de gevallen waarin zij tevens dringend en volstrekt noodzakelijk is.

Wanneer de vast te leggen uitgave niet dringend is, volstaat het niet dat zij noodzakelijk zij; wanneer zij noodwendig is doch van geen dringenden aard, beschikt het bestuur over den noodigen tijd om de te verrichten betaling voor te leggen aan het Rekenhof.

2° In het ontwerp wordt voorzien, dat de aldus gedane betalingen het voorwerp zullen uitmaken van een speciale rekening, die naderhand aan het Rekenhof wordt onderworpen.

De Commissie heeft het woord « speciale » als overbodig geschrapt; zij voorziet, dat aan het Hof niet alleen een rekening zal worden voorgelegd, doch insgelijks een verantwoordend verslag.

Men bezit een waarborg, doordat geen gebruik wordt gemaakt van de toegelaten afwijking, dan in spoedeisende gevallen of bij volstreekte noodwendigheid.

3° Het bepaalde bij 3° van artikel één werd geschrapt als zijnde overbodig (zie *supra*).

4° Duidelijkheidshalve, heeft de Commissie geoordeeld dat de tekst van artikel 2 vooraan in artikel één diende opgenomen.

Het wetsontwerp werd in zijn geheel goedgekeurd door de Commissie, met 5 stemmen, bij 6 onthoudingen.

De Verslaggever,
M. PHILIPPART.

De Voorzitter,
F. VAN BELLE.

AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR M. UYTROEVER, L.

Article premier.

1. Au 1°, remplacer les mots : « en cas d'urgence ou de nécessité absolue », par : « en cas de guerre ».

2. Au 3°, supprimer le 3°.

TEXTE AMENDÉ PAR LA COMMISSION.

Article premier.

Pour les crédits inscrits dans les divers budgets sous le chapitre « Dépenses additionnelles résultant de la mobilisation » :

1° Par dérogation à l'article 17 de la loi du 15 Mai 1846 sur la Comptabilité de l'Etat, les paiements pourront être opérés, en cas d'urgence et de nécessité absolue, soit au moyen d'ordonnances affranchies du visa préalable de la Cour des Comptes soit au moyen de mandats directs de la Trésorerie, soit par chèques ou virements postaux.

Ces paiements ainsi effectués feront l'objet d'un rapport justificatif et d'un compte qui seront soumis ultérieurement à la Cour des Comptes.

2° Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 Mai 1846, le Gouvernement est autorisé à consentir des avances provisionnelles préalablement à l'exécution de toutes commandes de travaux ou de fournitures.

Art. 2.

La présente loi entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cessera ses effets au jour fixé par arrêté royal pour la remise de l'armée sur pied de paix.

AMENDEMENTEN DOOR DEN HEER L. UYTROEVER
VOORGESTELD.

Eerste artikel.

1. Bij 1°, de woorden : « in spoedeischede gevallen of bij volstreckte noodwendigheid » vervangen door : « in geval van oorlog ».

2. Bij 3°, het 3° schrappen.

TEKST DOOR DE COMMISSIE GEWIJZIGD.

Eerste artikel.

Voor de kredieten op de onderscheidene begrotingen onder het hoofdstuk « Aanvullende uitgaven voortspruitend uit de mobilisatie » uitgetrokken :

1° In afwijking van artikel 17 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, mogen de betalingen, in spoedeischede gevallen of bij volstreckte noodwendigheid gedaan worden, hetzij door middel van ordonnantiën vrijgesteld van het voorafgaand visa van het Rekenhof, hetzij door middel van rechtstreeksche mandaten van de Thesaurie, hetzij door middel van postchecks of -giro's.

Deze aldus gedane betalingen maken het voorwerp uit van een verantwoordigingsverslag en van een rekening die, naderhand, aan het Rekenhof worden onderworpen.

2° In afwijking van artikel 20 van de wet van 15 Mei 1846, is de Regeering er toe gemachtigd provisioneele voorschotten toe te staan vóór de uitvoering van alle bestellingen van werken of van leveranties.

Art. 2.

Deze wet treedt in werking den dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en houdt op van kracht te zijn op den bij koninklijk besluit gestelden dag voor het terugbrengen van het leger op vredesvoet.

ADMINISTRATION DU BUDGET
ET DU
CONTROLE DES DEPENSES
—
Direction du Budget
—

BESTUUR VAN DE BEGROOTING
EN VAN DE
CONTROLE DER UITGAVEN
—
Directie der Begrooting
—

IV. — CREDITS PREVUS AUX BUDGETS DE 1940 POUR LES DEPENSES DE MOBILISATION.
IV. — KREDIETEN OP DE BEGROOTINGEN VAN 1940 VOORZIEN VOOR DE MOBILISATIE-UITGAVEN.

MINISTERES. — MINISTERIES.	Crédits de l'espèce prévus au budget — Kredieten van dien aard voorzien op de begrooting		
	Ordinaire. — Gewone.	Extraordinaire. — Buitengewone.	
Justice. — <i>Justitie</i>	6.500,000	—	<ol style="list-style-type: none"> Frais d'internement des étrangers suspects ou indésirables (5,500,000). <i>Interneringskosten van de verdachte of ongewenschte vreemdelingen (5,500,000).</i> Frais d'installation de nouveaux centres d'internement, etc. (1,000,000). <i>Inrichtingskosten van nieuwe centra voor internering, enz. (1,000,000).</i>
Affaires Étrangères. — <i>Buitenlandse Zaken.</i>	150,000	—	<ol style="list-style-type: none"> Indemnités afférentes à la surveillance de l'immigration en Belgique (150,000). <i>Vergoedingen voor het toezicht op de vestiging in België (150,000).</i> Frais éventuels de rapatriement des Belges se trouvant à l'étranger (300,000). <i>Eventuele repatrieringskosten van de Belgen die zich in het buitenland bevinden (300,000).</i>
Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken.</i>	1.650,050,000	—	<ol style="list-style-type: none"> Rémunération spéciale aux familles des militaires, payées par communes (1,600,000,000). <i>Bijzondere uitkering aan de gezinnen van de militairen, betaald door gemeenten (1,600,000,000).</i> Rémunération spéciale aux familles des militaires, payées par agents consulaires (38,500,000). <i>Bijzondere uitkering aan de gezinnen van de militairen, betaald door consulaire ambtenaren (38,500,000).</i> Réquisitions civiles, etc. (1,600,000). <i>Burgerlijke opschrijvingen, enz. (1,600,000).</i> Fournitures de bureau, impressions, etc. (50,000). <i>Kantoorbehoefden, drukwerk, enz. (50,000).</i>
Santé publique. — <i>Volksgezondheid.</i>	2,000,000	—	<ol style="list-style-type: none"> Bureau officiel belge de Renseignements sur les Prisonniers de guerre (300,000). <i>Officieel Belgisch Inlichtingenbureau voor Krijgsgevangenen (300,000).</i> Comité central belge de Secours aux Prisonniers de guerre (1,000,000). <i>Belgisch Centraal Hulpc comité voor Krijgsgevangenen (1,000,000).</i> Achat de produits pharmaceutiques (790,000). <i>Aankoop van pharmaceutische producten (790,000).</i>

MINISTERES. — MINISTERIES.	Crédits de l'espèce prévus au budget — <i>Kredieten van dien aard voorzien op de begroting</i>		
	Ordinaire. — <i>Gewone.</i>	Extraordinaire. — <i>Buitengewone.</i>	
Ravitaillement. — <i>Ravitaillee- ring.</i>	5,000,000	—	Crédit transféré au budget de la Santé publique. <i>Krediet overgeschreven op de begroting van Volksgezondheid.</i> Secours à personnes se trouvant en état d'infortune ou de détresse. <i>Hulp aan personen die onvermogen zijn of in nood verkeeren.</i>
Travaux publics. — <i>Openbare Werken.</i>	(1) 5,500,000	—	(1) Travaux de réfection et d'entretien des routes (1,000,000); Canaux (1,000,000); Ports (1,500,000). <i>Herstellings- en onderhoudswerken aan de wegen (1,000,000); Kanalen (1,000,000); Havens (1,500,000).</i> Fonctionnement de l'Office National des Transports par Eaux intérieures (2,000,000). <i>Werking van den Nationalen Dienst van de Binnenscheepvaart (2,000,000).</i> (2) 30,000,000 (2) Dégâts causés par les explosions survenues aux ponts d'Ou- grée et du Val-Benoit. <i>Schade aangericht door de ontploffingen die zich voordeden aan de bruggen van Ougrée en van Val-Benoit.</i>
Travail et Prévoyance sociale. — <i>Arbeid et Sociale Voorzorg.</i>	24,000,000	—	Intervention de l'Etat dans les cotisations des mutualistes mobi- lisés. <i>Tusschenkomst van den Staat in de bijdrage van de gemobili- seerde mutualisten.</i>
Défense Nationale. — <i>Lands- verdediging.</i>	2,427,760,000	569,240,000	Dépenses résultant du renforcement de l'armée. <i>Uitgaven voortvloeiend uit de versterking van het leger.</i>
Gendarmerie. — <i>Rijkswacht ...</i>	34,300,000	—	Dépenses résultant du renforcement de l'armée. <i>Uitgaven voortvloeiend uit de versterking van het leger.</i>
Communications. — <i>Verkeers- wezen.</i>	(1) 3,000,000	—	(1) 1. Frais de fonctionnement de l'Office National des Transports automobiles (2,500,000). <i>Werkingskosten van den Nationalen Dienst voor het Auto- mobielverkeer (2,500,000).</i> 2. Subvention exceptionnelle à l'Association Maritime Belge (400,000). <i>Uitzonderlijke legemoetkoming aan de « Association Mari- time Belge » (400,000).</i> 3. Indemnité exceptionnelle aux pêcheurs pour renseigne- ments sur position mines marines (100,000). <i>Uitzonderlijke vergoeding aan de visschers wegens inlich- tingen over de positie van de zeemijnen (100,000).</i>
		(2) 50,000,000	(2) 1. Acquisition de vedettes (15,000,000). <i>Aankoop van wachtschepen (15,000,000).</i> 2. Armement des unités de la Flotte marchande (10,000,000). <i>Bewapening van eenheden van de koopvaardijvloot (10,000,000).</i> 3. Dommages à la S.N.C.F.B. pour destruction ponts-rails Val-Benoit (25,000,000). <i>Schadevergoeding aan de N.M.B.S. wegens vernietiging van de spoorbrug Val-Benoit (25,000,000).</i>
Défense active. — <i>Actieve Ver- dediging.</i>	12,445,972	—	Dépenses résultant du renforcement de l'armée. <i>Uitgaven voortvloeiend uit de versterking van het leger.</i>
Défense passive. — <i>Passieve Verdediging.</i>	30,000	—	Dépenses résultant du renforcement de l'armée. <i>Uitgaven voortvloeiend uit de versterking van het leger.</i>
	4,161,115,972	649,240,000	

Arrêté du 7 décembre 1939.
(« Moniteur belge » du 17.)

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 7 septembre 1939 ouvrant un crédit spécial de deux milliards de francs;

Revu Notre arrêté du 30 juillet 1938 portant création d'un emploi de comptable centralisateur;

Voulant pourvoir à l'exécution de l'article 3 de ladite loi en ce qui concerne la liquidation des dépenses, la reddition des comptes et le contrôle de la Cour des Comptes;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Article premier.

Les dépenses imputables sur le crédit de deux milliards de francs s'effectuent, sans le visa préalable de la Cour des Comptes, au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit, d'ordonnances d'avance de fonds, d'ordres de virement ou de paiement.

Art. 2.

Les ordonnances d'ouverture de crédit, les ordres de virement ou de paiement ne peuvent se rapporter qu'à des créances payables immédiatement.

Ils sont transmis au Ministre des Finances, accompagnés des documents nécessaires à leur liquidation (avis de virement, de crédit, de débit en comptes chèques-postaux).

Art. 3.

Les ordonnances d'avances de fonds sont ordonnancées au nom d'un comptable extraordinaire, dont la désignation est soumise à l'accord du Ministre des Finances.

Le montant des avances, qui ne peut excéder 20,000 francs, est porté au crédit d'un compte chèque postal spécialement ouvert au nom du comptable désigné; ce compte ne pourra être utilisé que pour des paiements imputables sur le crédit spécial de deux milliards.

Aucune nouvelle avance ne peut être consentie, qu'autant que toutes les pièces justificatives de l'emploi de l'avance précédente aient été produites, ou que la portion de cette avance dont il resterait à justifier, ait moins de quatre mois de date.

Les comptables extraordinaires rendent compte à la Cour des Comptes, à l'intervention du Ministère

Besluit van 7 December 1939.
(« Belgisch Staatsblad » van 17.)

LEOPOLD III, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wet van 7 September 1939 tot opening van een bijzonder krediet van twee milliard frank; Herzien Ons besluit van 30 Juli 1938 houdende instelling van een betrekking van centraliserend rekenplichtige;

Willende voorzien in de uitvoering van artikel 3 van deze wet wat de vereffening van de uitgaven, de rekening en verantwoording alsmede de controle van het Rekenhof betreft;

Op de voordracht van Onzen Minister van Financiën;

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Eerste artikel.

De op het bijzonder krediet van twee milliard frank aanrekenbare uitgaven geschieden, zonder voorafgaand visa van het Rekenhof, door middel van ordonnantiën van kredietopening, van ordonnantiën van geldvoorschot, van giro-order of van betaalsorder.

Art. 2.

De ordonnantiën van kredietopening, de giro-orders of betaalsorders mogen slechts betrekking hebben op onmiddellijk betaalbare schuldvorderingen.

Zij worden aan den Minister van Financiën overgemaakt, samen met de tot derzelve vereffening noodige bescheiden (berichten van overschrijving, van bijschrijving of van afschrijving op postrekening).

Art. 3.

De ordonnantiën van geldvoorschot worden geordonnanceerd op naam van een buitengewonen rekenplichtige, wiens aanwijzing aan de instemming van den Minister van Financiën is onderworpen.

Het bedrag der voorschotten, dat 20,000 frank niet mag te boven gaan, wordt gecrediteerd op de speciaal op naam van den aangewezen rekenplichtige geopende postrekening; deze rekening mag slechts voor op het bijzonder krediet van twee milliard aanrekenbare betalingen worden aangewend.

Een nieuw voorschot mag slechts worden toegestaan, voor zoover al de bewijsstukken met betrekking tot het gebruik van het vorig voorschot voorgelegd zijn of voor zoover het nog te verantwoorden gedeelte van dit laatste tot minder dan vier maanden opklimt.

De buitengewone ontvangers doen rekening en verantwoording bij het Rekenhof door bemiddeling

des Finances, conformément à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846.

Art. 4.

Tous les documents comptables portent, de façon apparente, la mention : « Crédit spécial de deux milliards de francs ».

Art. 5.

Le Ministre des Finances transmet chaque jour, à la Cour des Comptes le relevé détaillé des dépenses imputées sur le crédit spécial.

Art. 6.

Le 10 de chaque mois au plus tard, le Ministre des Finances adresse à chaque département, en double expédition, un relevé détaillé des paiements imputés au cours du mois écoulé.

L'une de ces expéditions lui est renvoyée dans les dix jours, revêtue d'une mention d'approbation, et accompagnée des pièces justificatives des paiements opérés.

Ces documents sont transmis à la Cour des Comptes.

Art. 7.

Sont versées provisoirement à un article spécial ouvert au budget pour ordre, en attendant leur affectation définitive, les recettes réalisées à l'occasion de l'emploi du crédit spécial de deux milliards (recouvrement d'indû, ventes d'imprimés, etc.).

Art. 8.

Il est institué à l'Administration de la Trésorerie et de la Dette publique un emploi de comptable centralisateur, indépendant de celui prévu à l'article 1^{er} de Notre arrêté du 30 juillet 1938, et chargé du paiement des dépenses afférentes au crédit spécial de deux milliards de francs, lesquelles s'effectuent à charge d'un compte chèques postaux distinct de celui ouvert par le même article.

Ce comptable centralisateur est dispensé de fournir un cautionnement.

Donné à Bruxelles, le 20 février 1940.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

van het Ministerie van Financiën, overeenkomstig artikel 15 der wet van 29 October 1846.

Art. 4.

Al de rekeningstukken dragen, goed duidelijk, de vermelding « Bijzonder krediet van twee milliard frank ».

Art. 5.

De Minister van Financiën maakt iederen dag de omstandige opgave van de op het bijzonder krediet aangerekende uitgaven aan het Rekenhof over.

Art. 6.

Uiterlijk den 10^e van elke maand, stuurt de Minister van Financiën aan elk departement, in duplo, een gedetailleerde opgave van de in den loop der verstreken maand aangerekende betalingen.

Een dezer expedities wordt hem binnen tien dagen teruggestuurd, voorzien van een goedkeuringsvermelding en vergezeld van de bewijsstukken van de gedane betalingen.

Deze bescheiden worden aan het Rekenhof overgemaakt.

Art. 7.

Worden voorloopig, in afwachting van een definitieve bestemming, op een in de begroting voor orde geopend bijzonder artikel afgedragen, de ter gelegenheid van het gebruik van het bijzonder krediet van twee milliard verwezenlijkte ontvangsten (terugvordering van niet verschuldigde bedragen, verkoop van drukwerk, enz.).

Art. 8.

Bij het bestuur der Thesaurie en Staatsschuld, wordt een betrekking van centraliseerend rekenplichtige ingesteld, buiten die welke is voorzien bij artikel 1 van Ons besluit d.d. 30 Juli 1938, en belast met de betaling van de aan het bijzonder krediet van twee milliard frank verbonden uitgaven gedaan ten laste van een postcheekrekening die onderscheiden is van deze welke bij hetzelfde artikel geopend werd.

Deze centraliseerende rekenplichtige is er van ontslagen borg te stellen.

Gegeven te Brussel, 20 februari 1940.

LEOPOLD.

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Financiën,

GUTT.

Arrêté royal du 21 octobre 1939. — Arrêté-loi portant dérogation aux dispositions des articles 17 et 20 de la loi organique de la comptabilité de l'Etat du 15 mai 1846.

RAPPORT AU ROI.

SIRE,

Les besoins de la Défense Nationale doivent être satisfaits, dans tous les domaines, avec la plus grande célérité possible.

Ces besoins sont, en grande partie, assurés au point de vue financier par les crédits inscrits aux Budgets extraordinaires de l'Armée et de la Gendarmerie. Or, les dépenses à imputer sur ces crédits sont soumises aux règles édictées pour le temps normal par notre législation relative aux dépenses publiques.

Il est indispensable de les affranchir de ces règles, comme le Parlement l'a d'ailleurs fait pour l'utilisation du crédit spécial de 2 milliards de francs accordé par la loi du 7 septembre 1939.

C'est dans ce but que nous avons l'honneur de soumettre à l'approbation de Votre Majesté le présent arrêté.

Nous avons l'honneur d'être,

SIRE,

de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

Le Ministre des Finances,

Le Ministre de la Justice,

Le Ministre de l'Agriculture,

*Le Ministre des Affaires Etrangères
et du Commerce extérieur,*

Le Ministre de l'Intérieur,

H. PIERLOT

C. GUTT.

P.-E. JANSON.

Comte d'ASPREMONT LYNDEN.

P.-H. SPAAK

M. VANDERPOORTEN.

Koninklijk besluit van 21 October 1939. — Besluitwet houdende afwijking van de bepalingen van de artikelen 17 en 20 van de wet tot inrichting van 's Rijks comptabiliteit d.d. 15 Mei 1846.

VERSLAG AAN DEN KONING.

SIRE,

Aan de behoeften van de Landsverdediging hoort op alle gebied met den grootsten spoed te worden voldaan.

Deze behoeften zijn grootendeels van financieel standpunt uit verzekerd door de op de buitengewone begrotingen van leger en Rijkswacht uitgetrokken kredieten.

Welnu, de op deze kredieten aan te rekenen uitgaven zijn onderworpen aan de regelen onzer wetgeving op de openbare uitgaven.

Het is onontbeerlijk ze van deze voorschriften vrij te stellen, zooals het Parlement het trouwens heeft gedaan met het oog op de benutting van het bijzonder krediet van 2 milliard frank bij wet d.d. 7 September 1939 verleend.

Met dit oogmerk hebben wij de eer onderhavig besluit aan de goedkeuring Uwer Majesteit voor te leggen.

Wij hebben de eer te zijn,

SIRE,

van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste-Minister,

De Minister van Financiën,

De Minister van Justitie,

De Minister van Landbouw,

*De Minister van Buitenlandsche Zaken
en Buitenlandschen Handel,*

De Minister van Binnenlandsche Zaken,

Le Ministre de la Défense Nationale,

H. DENIS

*De Minister van Landsverdediging,**Le Ministre de l'Instruction publique,*

E. SOUDAN.

*De Minister van Openbaar Onderwijs,**Le Ministre des Travaux publics
et de la Résorption du chômage,*

M. MATAGNE.

*De Minister van Openbare Werken
en Werkverschaffing,**Le Ministre des Affaires Economiques,
des Classes Moyennes et du Ravitaillement,*

G. SAP.

*De Minister van Economische Zaken,
Middenstand en Ravitailleering,**Le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,*

A. BALTHAZAR.

*De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,**Le Ministre des Communications,*

A. DELFOSSE.

*De Minister van Verkeerswezen,**Le Ministre des Colonies,*

J.-A. DE VLEESCHAUWER.

*De Minister van Koloniën,**Le Ministre de la Santé publique,*

Marcel-H. JASPAR

De Minister van Volksgezondheid,

Arrêté royal du 21 octobre 1939. — Arrêté-loi portant dérogation aux dispositions des articles 17 et 20 de la loi organique de la comptabilité de l'Etat du 15 mai 1846.

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 7 septembre 1939 donnant au Roi des pouvoirs extraordinaires et notamment le 8° de l'article 1^{er} de cette loi qui permet au Roi d'autoriser toutes dérogations aux dispositions relatives aux recettes et dépenses de l'Etat;

Sur la proposition de Nos Ministres, qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Article premier.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846, le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à consentir des avances provisionnelles préalablement à l'exécution de toutes commandes en cours ou à faire, de travaux ou de fournitures dont le coût est impu-

Koninklijk besluit van 21 October 1939. — Besluitwet houdende afwijking van de bepalingen van de artikelen 17 en 20 van de wet tot inrichting van 's Rijks comptabiliteit d.d. 15 Mei 1846.

LEOPOLD III, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wet d.d. 7 September 1939, waarbij aan den Koning buitengewone machten worden toegekend en namelijk op 8° van artikel 1 dezer wet, waarbij de Koning gemachtigd is alle afwijkingen van de bepalingen betreffende de inkomsten en de uitgaven van den Staat toe te laten;

Op de voordracht van Onze Ministers, die er in den Raad over beraadslaagden,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Eerste artikel.

In afwijking van artikel 20 der wet d.d. 15 Mei 1846, is de Minister van Landsverdediging gemachtigd provisioneel voorschotten te verleenen voorafgaandelijk aan de uitvoering van loopende of nog te verrichten bestellingen, van werken of van leverin-

table sur les Budgets extraordinaires de la Défense Nationale et de la Gendarmerie.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 17 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, les paiements à effectuer à charge des dits budgets pourront être opérés, soit au moyen d'ordonnance affranchies du visa préalable de la Cour des Comptes, soit au moyen de mandats directs de la Trésorerie, soit par chèques ou virements postaux.

Art. 3.

Le présent arrêté est applicable le jour de sa publication au *Moniteur belge*. Il cessera ses effets au jour fixé par arrêté royal pour la remise de l'armée sur pied de paix.

Art. 4.

Les Ministres des Finances et de la Défense Nationale sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 octobre 1939.

gen waarvan het bedrag op de buitengewone begroeringen van de Landsverdediging of van de Rijks-wacht aan te rekenen is.

Art. 2.

In afwijking van artikel 7 der wet d.d. 15 Mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit zullen de ten laste van bewuste begroeringen uit te voeren betalingen mogen geschieden hetzij door middel van ordonnantiën vrijgesteld van het voorafgaand visum van het Rekenhof, hetzij door middel van rechtstreekse mandaten van de Thesaurie, hetzij door checks of postgiro's.

Art. 3.

Dit besluit is toepasselijk den dag waarop het in het *Staatsblad* is bekendgemaakt. Het houdt op van kracht te zijn van zoodra het leger op vredesvoet is teruggebracht.

Art. 4.

De Ministers van Financiën en van Landsverdediging zijn met de uitvoering van onderhavig besluit belast.

Gegeven te Brussel, 21 October 1939.

LEOPOLD

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

H. PIÉRLLOT

Le Ministre des Finances,

C. GUTT.

Le Ministre de la Justice,

P.-E. JANSON.

Le Ministre de l'Agriculture,

Comte d'ASPREMONT LYNDEN.

*Le Ministre des Affaires Etrangères
et du Commerce extérieur,*

P.-H. SPAAK

Le Ministre de l'Intérieur,

M. VANDERPOORTEN.

Le Ministre de la Défense Nationale,

H. DENIS

Le Ministre de l'Instruction publique,

E. SOUDAN.

*Le Ministre des Travaux publics
et de la Résorption du chômage,*

M. MATAGNE.

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Eerste-Minister,

De Minister van Financiën,

De Minister van Justitie,

De Minister van Landbouw,

*De Minister van Buitenlandsche Zaken,
en Buitenlandschen Handel,*

De Minister van Binnenlandsche Zaken

De Minister van Landsverdediging,

De Minister van Openbaar Onderwijs,

*De Minister van Openbare Werken
en Werkverschaffing,*

*Le Ministre des Affaires Economiques,
des Classes Moyennes et du Ravitaillement,*

*De Minister van Economische Zaken,
Middenstand en Ravitailleering,*

G. SAP.

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

A. BALTHAZAR.

Le Ministre des Communications,

De Minister van Verkeerswezen,

A. DELFOSSE.

Le Ministre des Colonies,

De Minister van Koloniën,

J.-A. DE VLEESCHAUWER.

Le Ministre de la Santé publique,

De Minister van Volksgezondheid,

Marcel-H. JASPAR

MINISTERE DES FINANCES.

Arrêté royal du 29 février 1940.
Lois des 30 décembre 1939 et 29 février 1940.
Arrêté d'exécution.

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les lois des 30 décembre 1939 et 29 février 1940 allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1940 et spécialement les articles 1 et 3 des dites lois;

Voulant pourvoir à l'exécution des dispositions contenues dans les dites lois en ce qui concerne la liquidation des dépenses, la reddition des comptes et le contrôle de la Cour des Comptes,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Article premier.

Les dépenses imputables sur les crédits repris sous les lettres B et D de l'article 1^{er} de chacune des lois précitées s'effectuent, sans le visa préalable de la Cour des Comptes, au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit, d'ordonnances d'avances de fonds, d'ordres de virement ou de paiement.

Art. 2.

Les ordonnances d'ouverture de crédit, les ordres de virement ou de paiement ne peuvent se rapporter qu'à des créances payables immédiatement.

Ils sont transmis au Ministre des Finances, accom-

MINISTERIE VAN FINANCIËN.

Koninklijk besluit van 29 Februari 1940.
Wetten van 30 December 1939 en 29 Februari 1940.
Uitvoeringsbesluit.

LÉOPOLD III, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstigen, HEIL.

Gelet op de wetten van 30 December 1939 en 29 Februari 1940 tot toekenning van voorloopige kredieten komende in mindering van de begrotingen van het dienstjaar 1940 en inzonderheid de artikelen 1 en 3 van bedoelde wetten;

Willende voorzien in de uitvoering van de in bedoelde wetten vervatte bepalingen met betrekking tot de vereffening van de uitgaven, de rekening en verantwoording, alsmede de controle van het Rekenhof,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Eerste artikel.

De uitgaven uittrekbaar op de onder letters B en D van artikel 1 van elk der boven bedoelde wetten vermelde kredieten geschieden, zonder voorafgaand visa van het Rekenhof, door middel van ordonnantiën van kredietopening, ordonnantiën van geldvoorschotten, giro-orders of betaalsorders.

Art. 2.

De ordonnantiën van kredietopening, de giro-orders of betaalsorders mogen slechts betrekking hebben op onmiddellijk betaalbare schuldvorderingen.

Zij worden aan den Minister van Financiën overge-

pagnés des documents nécessaires à leur exécution (avis de virement, de crédit, de débit en compte chèques postaux).

Art. 3.

Les ordonnances d'avances de fonds sont ordonnancées au nom d'un comptable extraordinaire dont la désignation est soumise à l'accord du Ministre des Finances.

Le montant des avances qui ne peut excéder 20,000 francs, est porté au crédit d'un compte chèque postal spécialement ouvert au nom du comptable désigné; ce compte ne pourra être utilisé que pour des paiements imputables sur les crédits spéciaux.

Aucune nouvelle avance ne peut être consentie qu'autant que toutes les pièces justificatives de l'emploi de l'avance précédente aient été produites ou que la portion de cette avance dont il resterait à justifier ait moins de quatre mois de date.

Les comptables extraordinaires rendent compte à la Cour des Comptes à l'intervention du Ministre des Finances, conformément à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846.

Art. 4.

Tous les documents comptables portent, de façon apparente, la mention « Dépenses additionnelles résultant de la mobilisation ».

Art. 5.

Le Ministre des Finances transmet chaque jour à la Cour des Comptes le relevé détaillé des dépenses imputées sur les crédits dont il s'agit à l'article 1^{er} du présent arrêté.

Art. 6.

Le 10 de chaque mois, au plus tard, le Ministre des Finances adresse à chaque département, en double expédition, un relevé détaillé des paiements imputés au cours du mois précédent.

L'une de ces expéditions lui est renvoyée dans les dix jours, revêtue d'une mention d'approbation et accompagnée des pièces justificatives des paiements opérés.

Ces documents sont transmis à la Cour des Comptes.

Art. 7.

Les recettes réalisées à l'occasion de l'emploi de ces crédits sont versées au Trésor à titre de recettes accidentelles.

Art. 8.

Il est institué à l'Administration de la Trésorerie et de la Dette publique un emploi de comptable centra-

maakt, samen met de tot uitvoering derzelve noodige bescheiden (bericht van overschrijving, van krediettering, van debitering op postcheekrekening).

Art. 3.

De ordonnantiën van geldvoorschotten worden geordonanceerd ten name van een buitengewoon rekenplichtige die met de instemming van den Minister van Financiën dient aangewezen.

Het bedrag der voorschotten, dat 20,000 frank niet mag overschrijden, wordt gecrediteerd op een speciaal op naam van den aangewezen rekenplichtige geopende postcheekrekening; deze rekening mag slechts worden aangewend voor op de speciale kredieten nittrekbare betalingen.

Een nieuw voorschot mag slechts worden toegestaan voor zoover al de verantwoordingsstukken aangaande de aanwending van het vorige voorschot overgelegd zijn en het eventueel nog te verantwoorden gedeelte tot minder dan vier maanden teruggaat.

De buitengewone rekenplichtigen verantwoordden bij het Rekenhof, door bemiddeling van den Minister van Financiën, overeenkomstig artikel 15 van de wet van 29 October 1846.

Art. 4.

Al de rekeningstukken dragen goed zichtbaar de melding « Aanvullende uitgaven voortspuitende uit de mobilisatie ».

Art. 5.

De Minister van Financiën maakt de gedetailleerde opgave van de uitgaven aangerekend op de kredieten waarvan sprake in artikel 1 van dit besluit iederen dag aan het Rekenhof over.

Art. 6.

Uiterlijk den 10^e van elke maand, stuurt de Minister van Financiën aan elk departement, in duplo, een gedetailleerde opgave van de in den loop der vorige maand aangerekende betalingen.

Een der expedities wordt hem binnen de tien dagen teruggestuurd, voorzien van een vermelding tot goedkeuring en gestaafd met de stukken ten blijke van de gedane betalingen.

Deze bescheiden worden aan het Rekenhof overgemaakt.

Art. 7.

De ter gelegenheid van de aanwending van deze kredieten bewerkstelligde ontvangsten worden als toevallige ontvangsten in de Schatkist gestort.

Art. 8.

Bij het bestuur der Thesaurie en Staatsschuld, wordt ingesteld een betrekking van centraliseerend reken-

lisateur indépendant de celui prévu à l'article 1^{er} de Notre arrêté du 30 juillet 1938 et chargé du paiement des dépenses imputées sur les crédits désignés aux §§ B et D des articles 1^{er} des lois des 30 décembre 1939 et 29 février 1940 allouant des crédits provisoires.

Ce comptable centralisateur est dispensé de fournir un cautionnement.

Donné à Bruxelles, le 29 février 1940.

plichtige onafhankelijk van die voorzien bij artikel 1 van Ons besluit van 30 Juli 1938 en belast met de betaling van de uitgaven aangerekend op de kredieten aangeduid in de §§ B en D van de artikelen 1 der wetten van 30 December 1939 en 29 Februari 1940 tot toekenning van voorloopige kredieten.

Die centraliserende rekenplichtige is er van ontheven een borgtocht te stellen.

Gegeven te Brussel, 29 Februari 1940.

LEOPOLD.

PAR LE ROI :

Pour le Ministre des Finances, absent :

Le Ministre de la Santé publique,

VAN 'S KONINGS WEGE :

Voor den Minister van Financiën, afwezig :

De Minister van Volksgezondheid,

M.-H. JASPAR.

**OBSERVATIONS PRESENTEES
PAR UN MEMBRE DE LA MINORITE.**

L'article premier, 1°, porte qu'en cas d'urgence ou de nécessité absolue, les paiements peuvent être affranchis du visa préalable de la Cour des Comptes.

J'ai proposé d'amender le texte comme suit : Remplacer, dans l'article premier, 1°, les mots : « en cas d'urgence ou de nécessité absolue », par : « en cas de guerre ».

JUSTIFICATION.

La raison invoquée par le Gouvernement est, que certains paiements ne supportent aucun retard.

J'en conviens entièrement et j'ai, à diverses reprises, exprimé mon étonnement en présence du retard que le Département de la Défense nationale apporte encore toujours à certains paiements en cause.

Certaines dépenses du P. P. R. de 1938 et qui sont cependant affranchies du visa de la Cour des Comptes, ne sont toujours pas payées.

La solution n'est donc pas la suppression de ce visa; ce qui précède en constitue la preuve.

Il est à remarquer par ailleurs, que l'article 106 du règlement de comptabilité qui date du 10 décembre 1868 prévoit que, dans les cas d'urgence qui exigent la liquidation et le visa immédiat d'une ordonnance de paiement, il en est fait mention dans la lettre d'envoi, ainsi qu'en marge de la pièce, à côté de la signature du ministre ou de son délégué.

Hormis ces cas, les ordonnances suivent le cours ordinaire.

Je constate donc qu'il existe une disposition réglementaire prévoyant les cas d'urgence.

Dès lors, il n'y a pas lieu de supprimer le contrôle préalable pour les cas de l'espèce.

Il n'y a qu'à faire application de l'article 106 que je viens de citer.

Mais il se conçoit qu'en cas de guerre, lorsque la Cour des Comptes ne pourra fonctionner normalement — ce qui ne se présente pas actuellement, — le Gouvernement doit avoir recours à la procédure envisagée.

Voilà pourquoi j'ai déposé mon amendement.

J'ai voulu, ainsi, prévoir toutes les éventualités qui pourraient réellement justifier la remise aux mains de l'Exécutif, du pouvoir de se passer temporairement du visa de la Cour des Comptes.

**AANMERKINGEN VOORGESTELD
DOOR EEN LID DER MINDERHEID.**

Artikel één, 1°, luidt dat, in spoedeischede gevallen of bij volstreckte noodwendigheid, kunnen de betalingen worden vrijgesteld van het voorafgaand visum van het Rekenhof.

Ik heb voorgesteld den tekst te wijzigen in dezer voege : In artikel één, 1°, de woorden : « in spoedeischede gevallen of bij volstreckte noodwendigheid » te vervangen door : « in tijd van oorlog ».

TOELICHTING.

De reden waarop de Regeering zich beroept is dat sommige betalingen geen uitstel dulden.

Ik geef dat grif toe en ik heb, herhaaldelijk, mijn verwondering te kennen gegeven over de traagheid waarmee het Departement van Landsverdediging nog altijd sommige betalingen doet.

Sommige uitgaven van de voormobilisatie van 1938 en welke nochtans werden bekleed met het visum van het Rekenhof, werden nog altijd niet betaald.

De oplossing is dus niet de afschaffing van dit visum; wat vooraf gaat is het bewijs er van.

Bovendien, moet worden opgemerkt dat artikel 106 van het reglement op de comptabiliteit, hetwelk dagteekent van 10 December 1868, voorziet dat, in spoedeischede gevallen, wanneer een ordonnantie moet worden verreefend en onmiddellijk voor gezien geteekend, hiervan melding wordt gemaakt in het begeleidend schrijven, alsmede op den rand van het stuk, nevens de handteekening van den minister of van zijn afgevaardigde.

Buiten deze gevallen, volgen de ordonnantiën den gewonen weg.

Ik stel dus vast dat er een reglementaire beschikking bestaat, die de gevallen van hoogdringendheid voorziet.

Er is dus ook geen reden om de voorafgaande controle voor dergelijke gevallen af te schaffen.

Men moet maar het artikel 106 toepassen, dat ik zooeven aanhaalde.

Men kan zich echter voorstellen dat, in tijd van oorlog, wanneer het Rekenhof niet normaal kan werken — wat thans niet het geval is, — de Regeering haar toevlucht moet nemen tot de voorgestelde procedure.

Dit is de reden waarom ik mijn amendement voorstelde.

Ik heb aldus al de mogelijkheden willen voorzien die men zou kunnen inroepen om aan de Uitvoerende macht de macht toe te kennen om het tijdelijk te stellen zonder het visum van het Rekenhof.